

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1959)
Heft: 1346

Artikel: Appeal
Autor: Daeniker, Marta / Bircher, E. M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-691583>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOW!

MAGGI

SWISS SOUPS

(in sachets)

MAGGI Swiss — the Continental soups which appeal to British tastes — are now in foil sachets, both in Britain and in many parts of the Continent. MAGGI soups are prepared to recipes by famous Continental chefs and the ingredients are the world's best. For really international success serve MAGGI Swiss soups today.



ONLY
1/6
A PACKET
4-6
HELPINGS
FROM ONE
SACHET

TEN EXCITING VARIETIES

MUSHROOM · PEA & HAM · TOMATO · OXTAIL
SPRING VEGETABLE · ROMANY · ONION
ASPARAGUS · CAULIFLOWER · CHICKEN NOODLE

First Choice on the Continent!

Lindt
mountain rose

1 lb. box of
assorted chocolates 12/6

THE CHOCOLATE OF THE CONNOISSEUR

APPEAL.

Dear Compatriots,

As you no doubt know, one of the big events during our Swiss Fortnight this autumn will be a Charity Ball at the Dorchester Hotel on the 6th of October. The Ball is in aid of the British Pastalozzi Children's Village, and is sponsored by the Anglo-Swiss Society and the Embassy. It is hoped to hand on that occasion to Sir John Wolfenden of Reading University, the Chairman of the British Trust, a substantial donation in order that a "Swiss House" could be built on a property already acquired near Battle, in Sussex — a worthwhile reciprocal gesture for the two British Houses maintained by the Trust at Trogen. Already over £3,000 have been collected, mostly from private donors in Switzerland. It is hoped to raise the rest of the money needed through this Charity Ball. A fashion show and the "Chanson de Lausanne" will help to augment your enjoyment of the ball. There will be a raffle and a tombola with unusually beautiful and valuable prizes. Several gold watches, Swiss hotel vouchers, travel warrants, etc., have already been donated, but many further gifts in kind or money are needed.

The reason for this appeal is to ask for your help and support, so that this first Anglo-Swiss Charity Ball may be a real success. If you telephone or write to the Embassy, the Honorary Secretary of the Ball will send you a detailed leaflet. — There are so many ways in which you can help: by inducing your friends to buy tickets for the Ball (£3.10.0 per person, exclusive of drinks), by coming yourself and bringing a party, by advertising in the souvenir programme (£12.10.0 per quarter page), by sending a gift for the tombola, and/or by sending a donation.

Believe me, anything you can do will be most helpful and, I assure you, most gratefully received.

(sgd.) MARTA DAENIKER, President.

E. M. BIRCHER, Hon. Secretary.

*Sleep
Serene....*

Drink
OVALTINE
THE WORLD'S BEST NIGHTCAP